Porównanie tłumaczeń Kapłańska 27:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli (ktoś) poświęca swoje pole, (począwszy) od roku jubileuszowego, to stanie się według takiej twojej wyceny.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli ktoś poświęca swoje pole począwszy od roku jubileuszowego, to właśnie tak je wycenisz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jeśli poświęcił swoje pole do roku jubileuszowego, to zostanie według twego oszacowania.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jeźli do miłościwego lata poświęcił rolę swoję, według szacunku twego zostanie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jeśli zaraz od roku zaczętego jubileusza poślubi rolą, za co może stać, za to będzie oszacowana.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli poświęci swój grunt w roku jubileuszowym, oszacowanie twoje będzie w mocy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jeżeli poświęcił swoje pole od roku jubileuszowego, to stanie się według twojej oceny.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jeżeli poświęci swoje pole w roku jubileuszowym, to twoja ocena będzie w mocy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pełne oszacowanie jest możliwe tylko wtedy, gdy dokonał on poświęcenia w roku jubileuszowym.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeśli to swoje pole poświęcił od roku jubileuszowego, takie oszacowanie pozostanie w mocy.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jeżeli poświęci swoje pole [od razu po] roku jubileuszowym, jego wycena pozostanie [pięćdziesiąt srebrnych szekli na każdy chomer jęczmienia].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Якщо ж від року відпущення освятить своє поле, за оцінкою своєю стоятиме.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jeżeli poświęcił swoje pole od samego Roku Jubileuszowego to pozostanie ono według tej wyceny.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdyby uświęcił pole, począwszy od roku Jubileuszu, to ma ono kosztować według wartości szacunkowej.